ARUBAANSE COURANT

Dagblad voor Aruba

17DE JAARGANG — MAANDAG 7 MEI 1956 — No. 2519

Gouverneur Struycken kwam gisteren terug op Curacao

Voortijdig ontslagaanvrage van de Gouverneur wordt niet overwogen

Zijne Excellentie gouverneur Mr. A.A.M. Struycken is zaterdagmiddag, uitgeleide gedaan door de heer Lampe, gevolmachtigd minister, en drs Jonkers van het ministerie van overzeese Rijksdelen, alsmede familieleden van Schiphol vertrokken; zondagmiddag keerde hij op Curacao terug. Tegenover journalisten verklaarde de gouverneur in antwoord op aan hem gestelde vragen: „Er is geen enkele reden om aan te nemen, dat ik voortijdig mijn ontslagaanvrage zal indienen".

Deze aangelegenheid is, ook in principe, bij het overleg te Den Haag niet ter sprake geweest.

De gouverneur zei, dat er geen sprake van is, dat hij zich tegen Venezolaanse investeringen zal verzetten, en hij voegde hieraan toe, dat hij zich niet kan voorstellen van welke zijde deze bewering afkomstig zal zijn.

Elk element, — zo zeide de gouverneur, dat de welvaart der Antillen kan verhogen, is mij welkom, en een dier elementen is een goede verhouding tot Venezuela.

De enige beoordeling van de gouverneur van regeringsmaatregelen is, of de fundamentele grondslagen van de democratische rechtsstaat in het geding zijn.

Gouverneur Struycken ziet de verhouding tussen de gouverneur en de regering analoog (niet identiek) als tussen H.M. de koningin en de Nederlandse regering. In geval van meningsverschil moet getracht worden door onderling beraad tot overeenstemming te komen en dient met redelijke bezwaren van de gouverneur rekening te worden gehouden.

Anderzijds moet de gouverneur zich niet inlaten met zaken van geringere importantie.

Niet in paniek

In antwoord op een vraag ten aanzien van de kans op geschillen na het overleg te Den Haag, zei de gouverneur: „Men gerake niet dadelijk in een paniekstemming bij conflicten".

De gouverneur zei, dat hij nooit anders had verwacht dan de mogelijkheid, dat zich conflicten zouden voordoen; dit is de logische consequentie van een stelsel, dat nog jong is. De begrenzingen der bevoegdheden moeten nog worden gevonden, want ze staan nog niet precies vast. De kalmere toestand in Suriname achtte de gouverneur, naar hij zeide, een uitvloeisel van historisch gegroeide verhoudingen.

De Gouverneur is door H.M. de koningin ontvangen en heeft besprekingen gevoerd met verschillende ministers, o.a. premier Drees en de minister van buitenlandse zaken.

Bij zijn vertrek van Schiphol zeide de gouverneur, dat hij in Nederland overleg pleegde over diverse zaken, o.a. de detachering over en weer van rechterlijke ambtenaren. Over de kwestie der Antilliaanse defensie-bijdrage heeft hij in Nederland niet gesproken, daar deze kwestie thans in principe geregeld is.

DE VIJF GROOTSTE STEDEN TER WERELD

ORANJESTAD. — Volgens de laatste uitgaven van het Demografische Jaarboek van de Verenigde Naties zijn, althans wat het aantal inwoners betreft, de vijf grootste steden ter wereld: New York (12.300.000), Londen (8.300.000), Tokyo (6.300.000), Shanghai (6.200.000) en Parijs (4.800.000).

HEDENAVOND OM HALF TIEN: ZOEKLICHT OP NEDERLAND

ORANJESTAD. — De programmaleider van Voz di Aruba deelde ons mede, dat hedenavond om half tien begonnen wordt met de uitzendingen van de Radioomroep Nederland. Tot half elf zal er een klankbeeld worden uitgezonden genaamd „Zoeklicht op Nederland". De samensteller hiervan is de heer Jaap van der Walle, een vroegere rdacteur van de Beurs en Nieuwsberichten.

Ook op Aruba oogstte het Trio Pia Beck niets dan succes

ORANJESTAD.— Zaterdagmorgen om bij half twaalf arriveerde het Trio Pia Beck vergezeld van de heer F. Maron, directeur van Palais Royal N.V., op Aruba na op Curacaa enkele succesvolle weken doorgebracht te hebben. Bij aankomst op het Prinses Beatrix Vliegveld zag het er voor Pia, althans wat Aruba betreft, nog niet zo erg rooskleurig uit. Nog maar èèn contract had zij taen n.l. Voar een optreden in de Esso Club. Typerend echter was het, dat nauwelijks een paar uur later reeds bekendgemaakt werd, dat Pio nog twee voorstellingen zou geven: een in Trocadero op Zandagmiddag en een voor de Mariniers in Savaneta op Zondagavond.

Wat ons betreft, wij hebben het genoegen mogen smaken Pia in de Esso Club gedurende twee maal een half uur te beluisteren... en hoe kan het anders: wij hebben genoten. Of zij beter is geworden sedert wij haar een paar jaar geleden in de „Vliegende Hollander" in Amsterdam hoorden spelen, weten wij eigenlijk niet

Haar spel is o.i. wat anders geworden, wat meer op effect berekende grapjes en reclame voor eigen product er tussen door en aan het eind van haast ieder lied een uithaal, die niet iedere keer inslaat, maar dit is dan ook het enige wat ons een enkele keer gestoord heeft. Voor al het verdere was het af. Wij hebben genoten van een groot aantal originele interpretaties van oude jazznummers. Pia's opgewekte voordracht nam terstond de vele aanwezigen voor zich in en haar virtuoos spel gecombineerd met dat van haar baardige bassist en de opvallend goede guitarist, — die zij schijnbaar ergens in New York heeft opgepikt — heeft alle anwezigen een onvergetelijke avond bezorgd. Hoe het in Trocadero en in het Marinierskamp gegaan is weten wij niet, maar het kan haast niet anders of ook daar heeft men genoten.

Toen wij Pia Zaterdagmorgen vroegen hoe lang zij op Aruba van plan was te blijven, antwoordde zij: „dat hangt er van af wie ik ontmoet. Daar ik de vijftiende naar Holland terug ga moet ik de 12e a.s. weer in New York terug zijn voor een paar shows en voor dien tijd zal ik in Florida nog twee maal voor de televisie moeten optreden". Verder heeft zij echter geen contracten en dus steekt haar verblijf op Aruba niet precies op een dag. Ook vertelde Pia ons nog, dat zij het volgend jaar weer een tournee door de Verenigde Staten hoopt te gaan maken en ook dan zal zij omstreeks dezelfde tijd even doorreizen naar Aruba en Curacao.

Deze tournee door de V.S. is nu bijna ten einde, want de 18e van deze maand gaat het trio scheep naar Europa.



Bij haar aankomst op Aruba Zaterdagmorgen namen wij dit plaatje van het Trio Pia Beck (v.l.n.r. de guitarist, Pia zelf, en de bassist); op de rechterflank de heer F. Moron van Palais Royal N.V. in Willemstad, de man aan wie wij het te danken hebben, dat Pia naar de Antillen kwam. Zij staan hier in het stationsgebouw van het vliegveld achter de bali van de heer Van Reijn van de Vreemdelingendienst.

Foto Bonke.

Vereniging Suriname hield drukbezochte algemene ledenvergadering

SAN NICOLAS. — Vrijdagavond j.l. vond er in het clubgebouw van de vereniging Suriname een algemene ledenvergadering plaats, waarbij een honderdtal leden aanwezig was; een mooie opkomst mag men zeggen.

Nadat de verslagen van secretaris en penningmeester voorgelezen waren, waaruit de aciviteiten van de club uit het afgelopen jaar dubbel en dwars naar voren kwamen, werd gesproken over de aanstaande viering van het vijftienjarig bestaan van de vereniging. Het bestuur kreeg machtiging een flink bedrag uit de clubkas voor de viering te besteden. Veel mededelingen wilde het bestuur nog niet doen; men wil de verrassingen zo groot mogelijk houden. Wel werd bekend gemaakt dat er binnenkort een fraai ijzeren hek voor de club zal verrijzen, dit hek stond reeds lang op het verlanglijstje van vele leden.

Over de feestviering werd nog wel dit gezegd dat men verschillende festiviteiten samen met J.P.F., die ongeveer tegelijkertijd zijn jubileum zal vieren, zal doen. De mogelijkheid, dat er o.m. een band speciaal uit Suriname over zal komen is lang niet uitgesloten.

3,8% van Nationale stemgerechtigden bij Lago wilden J.N. Maduro uit L.E.C.; hij blijft dus aan

SAN NICOLAS. — In ons blad van Zaterdag j.l. schreven wij reeds, dat het L.E.C.-lid J. N. Maduro, waarover verleden week een referendum bij de Lago gehouden werd, waarschijnlijk als lid aan zou blijven.

Thans kunnen wij de bevestiging van dit vermoeden geven, nu wij van officiële zijde de uitslagen van dit referendum vernamen.

Het referendum werd gehouden op 2, 3, en 4 Mei j.l. en ging over het al of niet uittreden van de heer Maduro uit de L.E.C. Aangevraagd werd de stemming door middel van een petitie, die op 16 April j.l. ingediend werd.

De telling wees uit, dat 164 nationale werknemers, vertegenwoordigd door de L.E.C. van een totaal van 4.360 of 3.8%, gestemd hebben vóór de terugroeping van het lid Maduro. Daar dit echter minder is dan de meerderheid van de nationale stemgerechtigden zal de heer Maduro aanblijven als lid van de L.E.C.

(De petitie zelf was ondertekend door meer dan 500 stemgerechtigden-Red).

„Liga di Obreros di Aruba" a worde forma ayera mainta

Bastante interes pa e union aki di trahador, cual kier reuni tur obreronan di man den e organisacion

SAN NICOLAS.— Ayera mainta a worde forma den Excelsior Brass Band Club na Weg Seroe Pretoe e „Liga di Obreros di Aruba", un organisacion forma especialmente pa e obreronan, cual ta sastene nan mes door di trabaa di man. Casi tur obrero por lo tanto por adopta nan mes den e organisacion aki, apesar cu — segun nos a tende — na ta e intencion cu trahadornan di Laga bira miembro, alomenos nan lo no bai traha den e sentido ei. E Liga ta interesa den e trahadornan cu awor no ta organisa, den haaf, cerca e companianan di aannemer, den negoshinan, etc.

Durante e reunion, cual a worde asisti pa un ciento y cincuenta pa dos cien hende, e proyecto di estatuto a worde parti entre e presentenan y despues nan a lezanan pa e hendenan tende, y de vez en cuando nan a dunna algun splicacion di algun cos. Despues e reunion a acepta e estatuto y den curso di awe mes nan lo ser presenta na Gouverneur pa su aprobacion. Tambe un bestuur provisional a worde scohe. Esaki ta: President sr. J. A. Lampe y como miembronan (den orden alfabetico) C. Anslijn, M. Boekhoudt, B. Cijntje, C. de Cuba, E. Finck, A. de L'Isle y R. Tromp. Tan pronto cu e estatuto worde aproba door di autoridadnan un directiva definitivo lo worde scohe.

Sinembargo for di awor e directiva provisional lo informa dunadornan di trabao tocante formacion di e Liga. Despues un estudio lo worde haci di situacionnan di trabao cerca e diferente gruponan industrial y si ta necesario Liga lo trata di treee den e situacio cambio of mehora; semper un cu otro den consulta zakelijk y amistoso cu e representantenan di trahadornan y dunadornan di trabao. Cu enfasis atencion a worde yama riba e punto cu e Liga no ta ei pa bai bringa cu e dunadornan di trabao, sino al contrario pa yuda nan tambe; pasobra nan ta di opinion cu un trahador satisfecho ta haci mihor trabao cu un trahador cu no ta stisfecho.

Pe diferente grupcnan di trahador lo worde forma comitenan, cual lo trata di busca trahadornan pa bira miembro. Durante di e reunion ya un cantidad di persona a inscribi nan como miembro. Te awor nan tin como tres cien peticion pa bira miembro.

Cuminzando manjan nos lo publica e estatutonan den tres parti, cada dia un parti.

E tres opstelnan ganador

ORANJESTAD. — E concurso, organisa pa Aruba Healthy, pa e mehor opstelnan traha door di disipulonan na Aruba a duna siguiente resultado:

Como numero uno a sali opstel di Gayle Slagheter di Lago High School; di dos ta na nomber di Christina de Freitas di Maria College na Playa; y di tres a sali esun di Carmen Maduro di Filomena College na San Nicolas.

Mashar pabien nos ta jama nan via nos columnanan.

Transmision Radio Omroep Nederland via Voz di Aruba

ORANJESTAD. — Awenochi di 9 or y mei te 10 y mei Voz di Aruba lo duna su promer transmision di Radio Omroep Nederland. E programa di awe nochi ta titula „Zoeklicht op Nederland". cu ta na encargo di Senjor Jaap van de Walle.

Ganando Camel, Nesbitt a podera di Copa Juliana

Yubi Toppenberg y Charles Ponson estrellanan di e partido finale

(Di nos Sportreporter)

ORANJESTAD. — E cigarrilleronan di Camel a kibra e racha di victorias di Sears Diavierna anochi den presencia di un numeroso publico na Lago Sport Park pa bai den finale ayera mainta contra di e naranjeronan di Nesbitt. Brillante pitcheo di Schmidt a domina e peligroso toleteronan di Sears permitiendo nan unicamente 4 hit. Ocho ceros, Schmidt a logra colga promer cu Sears a anota dos carrera den e ultima entrada. Lefty Lejuez cu a habri pa Sears mester a worde releva pa Duinkerk, a termina como pitcher perdedor. Cada novena tabata tin 4 hits. E score final tabata 6—2 na favor di Camel.

NESBITT CONTRA CAMEL

Como finalistanan pa e copa Juliana a enfrenta otro ayera mainta ariba tereno di Aruba Jrs Camel y Nesbitt. Un biaha mas e joven pitcher naranjero Yubi Toppenberg a haci magnifico trabao permitiendo 1 carrera den nueve inning completo. Esaki ta nifica cu den e 18 inningnan cu Toppenberg a lanza den e torneo cortico aki e la permiti unicamente 1 carrera. Pa Camel a cuminza ta lanza e rapido Harold Hughes, kende a bin descontrola y aunke ta 1 hit so e la ricibi mester a worde cambia den e cuarto inning. Den e segundo inning Nesbitt, como equipo visitador, ta anota dos carrera pa tuma delantera. Jossyto Muyale y Donny Harms ta habri e inning ricibiendo base por bola. Yubi Toppenberg ta pone bon toque di sacrificio cu catcher Patterson ta recohe y tira malo na segunda anotando Muyale e promer carrera di wega. Franky Tromp ta e promer out cu rolata suave pa segunda, mientras cu Olando Jacquin ta conecta rollin pa primera cu ta scapa Gibbs anotando Donny Harms for di tercera. Despues cu Jacquin a adelanta te segunda, Yeyo Buckley ta poncha y Romero ta muri pa e via 43 pa cerra e inning. Nesbitt ta bolbe pone correcu Olando Jacquin ta conecta rolling ora cu despues di 1 out Charles Ponson ta ricibi base por bola. Muyale ta sacrifica, loke Ponson ta provecha di yega te tercera ora cu e tercera base Jones ta adelanta pa busca e toque. Pero tratando di anota ariba un passball di Patterson, Ponson ta worde poni out na home. Camel tambe ta perde un semehante oportunidad di anota den e segundo mitad di e tercer inning. Gibbs ta e promer out cu fly pa shortstop Ramon Hodge ta ricibi base por bola y ta roba segunda comodamente. Roro Hernandez ta conecta hit pa leftfield cu Papa Romero ta fildea rapidamente y ta tira home pa catcher Muyale, kende den bon forma ta saka e corredor Hodge out na home. Guillermo Richardson ta cerra e inning cu rolling pa short, caminda Ponson ta fildeando impecablemente. E playernan ta sigura nan victoria den e cuarto inning anotando 5 carrera pa aumenta nan ventaha na 7—0. Primera base Harms ta habri ricibiendo pasage gratis. Yubi Toppenberg ta sacrifica enviando Harms pa segunda. Franky Tromp tambe ta camna pa primera Manager Wilson ta haci un cambio den su equipo yamando Guillermo Richardson for di rightfield pa bin pitchea y mandando Hughes den jardin derecho. Richardson tampoco ta controla y ta regala base por bola na Jacquin pa yena base y luego na Buckley pa Harms anota forza. Romero ta e segundo out cu linea fuerte den man di leftfielder A. F. Richardson. Horacio Oduber ta ricibi e tercer base por bola di pitcher Richardson pa bolbe forza un carrera. Awor Schmidt, cu a haci magnifico trabao Diavierna anochi contra Sears ta worde yama pa releva Guillermo Richardson. Gibbs ta sali for di wega. pasando Roro Hernandez pa primera y Guillermo Richardson pa centerfield. Charles Ponson ta conecta fly pa centerfield cu Gillermo Richardson ta calcula malo y laga cai. Tur e tres corredornan ta anota. mientras cu Ponson ta avanza te segunda. Pitcher Schmidt ta sorprende Ponson entre segunda y tercera y despues di corre te tercera bast Jones ta saka Ponson. E promer bateador di Nesbitt den e sexto inning tambe ta ricibi base por bola, pero Schmidt ta domina e siguiente tresnan cu ponche y dos fly pa outfield. Camel ta anota su unica carrera den e sexto episodio. Despues di 1 out Roro Hernandez ta conecta tremendo palo pa rightfield cu ta banja rightfielder Buckley completamente pa tribey. A Rombley cu a drenta pa G. Richardson despues cu esaki a haci e error cu a causa tres carrera.. ta conecta di hit entre primera y segunda empuhando Hernandez. Hughes ta conecta rolling pa short forzando Rombley na segunda. A. Richardson ta poncha pa completa e tercer out. Charles Ponson ta habri e septimo inning cu un tremendo palo for di pitcher Schmidt similar na esun di Hernandez pero mas carga pa centerfield cu ta drenta den publico y reglamentariamente ta bira un tubey. Muyale ta fly pa centerfield pa doble matanza cu Ponson na segunda y Harms ta lamta bombo pa segunda. Camel ta pone corredor na tercera den e septimo inning, pero no ta logra anota mas carrera. Den e octavo shortstop Ponson ta haci e mihor engaree di e partido ariba un rolling fuerte di Hodge cu tabata bai di hit sigur pa centerfield. Ponson a surgi rapidamente tras di segunda y despues di bon fildeo ta haci tiro perfecto pa primera pa completa e out cosechando hopi aplauso for di publico. Nesbitt ta pone tres homber na base den e noveno episodio despues di 1 out. Papa Romero, Horacio Oduber y Charles Ponson (su tercer) ta conecta singles respectivamente. Muyale tambe ta conecta fuerte pero di linea den man di tercera base Jones pa doble matanza. Cu e score 7—1. Nesbit a gana e partido aki. Pitcher ganador Toppenberg a permiti 5 hits, 2 base por bola y propina 6 ponche. Nesbitt a conecta un total di 5 hits. Nan promer tabata den e promer inning ora cu un roling di Ponson a golpea corredor Romero entre segunda y tercera. Ta te den e noveno atrobe e naranjeronan a logra conecta di hit. Pitcher Schmidt a releva den gran forma y a colga 5 ceros, permitiendo tres hits pa cero carrera. E victoria aki a duna Yubi Toppenberg e titulo di mihor pitcher di e torneo cu dos victoria sin derrota. Charles Ponson conectando tres biaha di hit den cuatro turno a obtene e champion bate cu un promedio di .500. Tambe den campo e la yuda su novena masha hopi haciendo 8 asistencia y 5 out sin comete error. Despues di e partido Dr. J. R. Arends, presidente di Oranjevereniging a haci entrega di e copanan na e equipo ganador Nesbitt ya tambe na e pitcher ganador Toppenberg y na e champion bate Charles Ponson. Tambe e novena di Camel a ricibi diezocho medalla.

ESTA ES LA GRAN SORPRESA REY DE COPAS

REY DE COPAS presenta conforme prometió al traves de las paginas de este diario „ARUBAANSE COURANT" — en que consiste el regalo del

sensacional concurso Rey de Copas del presente año.

Y para general informacion – **REY DE COPAS** – hace publico – una maqueta de la casa – **REGALO REY DE COPAS** – la cual tiene un costo nada menos que **20.000 FLORINES** – un regalo sensacional soberano de la calidad REY DE COPAS – al favorecido participante en el

SUPER CONCURSO REY DE COPAS del 1,956.

Los planes han sido proyectados por la firma constructora PETRONA & CROES

?

Participe inmediatamente en el „SUPER CONCURSO REY DE COPAS" del presente año – y he aqui las bases que le permitiran participar en este concurso monumental LA CASA REGALO REY DE COPAS

POR SEIS	**BOTELLAS VACIAS**	**48/4**	**de FLS. 1.25**	**UN TICKET.**
POR CUATRO	**BOTELLAS VACIAS**	**24/2**	**de FLS. 2.00**	**UN TICKET.**
POR DOS	**BOTELLAS VACIAS**	**12/1**	**de FLS. 4.00**	**UN TICKET.**
POR UNA	**BOTELLA VACIA**	**6/2**	**de FLS. 8.50**	**UN TICKET.**

Entregue las botellas en las oficinas de **A.M. LACLE & SONS** – y recibira el ticket que lo convertira en afortunado propietario de una residencia de un costo de Fls 20.000.

[illegible] **Las botellas deben venir con su etiqueta REY DE COPAS.**

La casa consiste de
1 Cocina
2 Dormitorios
1 Sala - Comedor
1 Porche
1 Cuarto de baño
1 Garage
Jardin.

het huis bevat
1 keuken
2 slaapkamers
1 eetkamer
1 porch
1 badkamer
1 garage
tuin



Continue leyendo este periodico para mas informaciones!

Blijft deze krant lezen voor meer nieuws over de REY DE COPAS PRIJSVRAAG

REY DE COPAS presenteert, zoals reeds beloofd in de kolommen van de „ARUBAANSE COURANT", de grote prijs van

DE SENSATIONELE REY DE COPAS CONTEST VAN DIT JAAR

?

En om U een idee te geven drukt **REY DE COPAS** hierboven een schets van het huis af – **Dé GROTE PRIJS VAN REY DE COPAS** – waarde **20.000 GULDEN** – een sensationele prijs van de allerbeste rum REY DE COPAS – voor de winnaar van de

REY DE COPAS SUPER CONTEST van 1956

het huis is een ontwerp van de firma PETRONA & CROES

Neem nú deel aan de REY DE COPAS SUPER CONTEST – en hier zijn de voorwaarden waaronder U een kans kunt maken het REY DE COPAS HUIS te winnen –
U krijgt:

EEN LOT VOOR ZES	**LEGE FLESSEN**	**48/4**	**van Fls. 1,25**	**elk**
EEN LOT VOOR VIER	**LEGE FLESSEN**	**24/2**	**van Fls. 2,—**	**elk**
EEN LOT VOOR TWEE	**LEGE FLESSEN**	**12/1**	**van Fls. 4,—**	**elk**
EEN LOT VOOR EEN	**LEGE FLES**	**6/2**	**van Fls. 8,50**	**elk**

lever de flessen in bij het kantoor van **A.M. LACLE & SONS** – en U ontvangt het lot dat U de gelukkige eigenaar van een huis, dat Fls. 20.000 waard is, kan maken!

De flessen moeten het etiket REY DE COPAS dragen

DIT IS DE GROTE VERRASSING REY DE COPAS

Caribe a obtene titulo di Basket 1956

(Di nos Sportreporter)

ORANJESTAD. — Venciendo Chinese Club cu e amplio score di 56—31, e indionan di Caribe arecupera e titulo di campeon di basketbull cu pa di promer biaha nan a perde na anja 1953 contra di RCA. Aunke cu Caribe falta 1 partido mas pa hunga, e resultado di esaki no por haci ningun influencia mas. Te ainda e quinteto di Caribe ta invicto den e campeonato despues cu e unico derrota cu nan a sufri contra di RCA a worde anula·

For di principio Caribe a tuma ventaha cu e no a cede ningun rato. E promer quarter tahuta esun di mas pareew y a finaliza cu score di 10—7. Atrobe den e segundo quarter Caribe a outscore Chinese Club, anotando 13 punto, mientras cu e chinonan a anota 5. Cu e score 32—12 na favor di Caribe e tercer quarter a cuminza. Den e quarter aki e indionan a acumula 21 punto mas y e chinonan 11· Caribe a haci su total 56 den e ultimo quarter y Chinese Club a subi nan total te 31. E maximo anotador pa Caribe a resulta Charles Ponson cu 10 punto y pa Chinese Club O. Genzer cu 8 punto. Carihe cu a hunga sin Nel Harms, a hanja un bon sustituto pa esaki den Jossy Mansur, kende recogiendo e reboundnan den bon forma tabata feed su companjeronan constantemente. Den ambos clase awor e indionan di Caribe a obtene e titulo di campeon ya cu exactamente un siman promer Caribe B a obtene esun den su clase venciendo Watapana B·

ARUBA JRS B A OBTENE SU PROMER VICTORIA

E promer partido di e anochi tabata **entre Aruba Jrs B** y Watapana B. Esaki a resulta den e promer victoria pe quinteto di Aruba Jrs. Na final di e promer quarter e score tabata 4—0 na favor di Watapana. Durante e segundo quarter e popular hungador di Aruba Jrs Nick Eman a cosecha hopi aplauso di publico cu un perfecto largo shot cu a empata e partido na 4 punto cada banda. Pero Watapana ta anota un basket mas pa termina e segunda quarter tambe ariba· Na final di e tercer quarter ainda e watapaneronan ta keda ariba cu diferencia di 1 punto, pero den e ultimo quarter Aruba Jrs ta logra hanja e basket cu mas frecuencia y ta pasa nan poniendo e score final na 24—20. Maximo anotador di Aruba Jrs a resulta Loefstop cu 6 punto y di Watapana V. Gonzalez cu 10 punto.

Bon Successo ta yega manjan atardi

(Di nos Sportreporter)

ORANJESTAD. — E popular oncena brasileiro Bon Successo lo yega Aruba manjan atardi pa 6.40 pa enfrenta nos oncena nacional manjan anochi den Wilhelminastadion. Bon Successo a termina su gira den Centro America y no a sufri ningun derrota aya. Conoci como un fuerte equipo Bon Successo a termina como number tres di e campeonato di Rio de Janeiro, pero den e ramo di disciplina y caballerosidad nan ta worde considera como campeon di Sur America. Aunke cu nan tin un fuerte espirito di gana y lucha pa un victoria nan no ta perde respet ni pa e publico ni pa nan contrarionan. Unda cu e oncena aki hunga nan ta gana e simpatia di e publico· Un equipo masha joven, nan ta conta den nan promer alineacion cu dos hungador di 21 anja, Bibi y Jair, uno di 22 anja, Paulo, 5 di 23 anja, Decio, Pacheco, Goncalo, Prado y Milton. Nilo tin 24, Juliao tin 25 y Geraldo ta esun di mayor edad cu 27 anja. Pirilo, nan entrenador tecnico tin masha hopi confianza den su futbolistanan y ta mira un gran futuro pa e jovennan aki. Despues di nan yegada manjan atardi nan lo hospeda na Hotel Strand y lo sali diarazon merdia pa 1.40 pa Colombia caminda nan tin mas compromiso· Awe nochi nan lo enfrenta e oncena nacional di Corsow pa segundo biaha. Nan promer encuentro a termina den un victoria pa e Curazolenjonan.

Directiva di AVB a informa nos cu e portanan di Stadion lo ta habri manjan anochi for di 7'or, mientras cu e partido lo cuminza pa 8.15. Di nos oncena nos a worde informa cu aunke cu e practicanan no tabata satisfactorio toch AVB tin confianza den e condicion di e muchanan ya cu no ta mucho tempo cu e campeonato a termina, mientras cu nan a caba di hunga den e torneo di e Copa Juliana·

PAGINA TRES

E simple palabra cu ta nifica hopi

ORANJESTAD.— „Dia de las Madres", cuanto di nos ta preparando pa duna nos querida mama un sorpresa diadomingo awor, segundo diadomingo den luna di Mei, cu a worde escohi como „Dia de las madres". Pero tambe tin hopi parece cu e dia aki no tin mucho nificacion pa nan y nan ta large pasa sin haci caso y tin otro tambe cu en bez di haci e dia ey mas feliz pa nan mama ta haci un cos cu enbez di sintiele feliz net e dia ey ta un dia mas triste pa e pober mama. Eseynan ta hendenan cu ta corda riba nan sol y pa nan sol y pa nan pasa un of mas dia feliz no ta preocupa nan loke otro ta pensa tocante di nan actuacion.

E palabra „mama" ta un palabra simple, sinembargo e ta nifica hopi, un palabra noble y indescutible.

No ta solamente pasobra cu e ta esun cu a trece bo na mundo, bo mester ta agradecido ne y jamele „mama", pero tambe cada jiu mester trata na respeta y trata na dunele tambe un poco di felicidad. Pasobra un mama despues di a lidia un jiu for di chikito tempo cu pa e jiu ey tabata imposible pe cuida su mes te ora e ta grandi, tambe ta e unico cu durante cu e tin rosea, aunque enferma, ta keda constantemente preocupa pa cada stap cu nan jiu dal.

Cuanto tristeza un mama tin ora cu e weita cu su jiu tanto muher como homber cohe un mal caminda of ta biba un bida desordena·

Si tur jiu realiza esey y tambe larga nan pensa numa cuanto trabao un mama ta pasa for di ora nan jiu nace te ora cu nan no tey anto nos sabi sigur cu, nunca mas un jiu lo duna su mama ningun clase di verdriet.

Nos por compara nos mama cu un delegado especial di Dios pa nan jiunan, pasobra despues di Dios ta nan ta e unico cu ta protega nan jiunan te na ultimo momento sin pensa riba recompensa. pesey larga nos no warda te diadomingo awor pa nos baci nos mama feliz. sino cuminza for di awe y zorg mas tanto cu bo por pa kita for di caminda tur loke por baci bo mama triste. Y no pasobra diadomingo ta dia de las madres, mester pensa cu despues di e dia ey no mester preocupa mas pa mama, si no sigui mantene un bon comprendemento entre bosonan y bosonan mama, pasobra mama ta e persona cu semper bo mester aprecia y trata semper como ho superior. Un jiu no por bira nunca grandi pa su mama· Via nos columnanan nos ta desea tur mama hopi felicidad den compania di nan jiunan.

Ganadornan di Programa FAB

ORANJESTAD· — E nombernan di e ganadornan di e programa FAB di siman pasa diabierne cu a worde transmiti via Radio Kelkboom ta lo siguiente:

Promer premio: Virginia Hernandez, Rooi Afo 65; segundo premio Angelica Candida Tromp, Seroe Biento 48; tercer premio: Lucia Koolman, Totolicastraat 5.

Nomber di e disco misterioso tabata „Merengue Universal".

Nos ta felicita e ganadornan aki riba menciona y nos ta desea nan hopi suerte mas en lo futuro.

PEPITA — — — Por CHIC YOUNG

¡LORENZO! ¡AQUI HAY UN HOMBRE QUE DESEA VERTE!

¡CADA VEZ QUE EMPIEZO A BAÑARME, VIENE ALGUIEN A VERME!

¡DILE QUE ME FUI AL AFRICA! ¡NO VOY A BAJAR!

DIJO QUE ERA ANDY LUMIS Y TE DEJO ESTOS $3 QUE TE DEBIA.

¡GRACIAS, ANDY!

CHIC YOUNG 11-26

Mientras cu Lorenzo ta tumando su doeshi banjo den su badkuip e ta tende Pepita ta grite di paden: „Lorenzo, tin un homber aki cu kier mirabo". Ora Lorenzo a tende kiko Pepita ta bise e ta bira furioso pasobra no tin ora cu e ta bay den banjo cu nan no ta molestiele y pa esei e ta contesta of mihor bisa e ta grita: „Ki ora cu mi ta bay banja tin un hende ta bin buscami" y e ta dal su moketa den e awa. Pepita ta scucha spanta y te hasta e cacho ta draai mira spanta paden, pero Lorenzo ta sigui bisa: „Bisele cu mi a bay Afrika. Y mi no ta bini". E contesta a wordu duna manera Lorenzo a bisa y poco rato mas laat Pepita ta presenta den banjo cerca Lorenzo cu placa di papel den su man y bisando: „E meneer a bisa cu e ta Andy Lumis y e ta laga e tres dolarnan aki cu e tabata debebo". Ora Lorenzo a mira e bon intencion di e bishita di Andy Lumis e ta sali casi sunoe cu solamente e serbette rond di su curpa pa calla y e ta grita Andy cu ya ta poco leeuw: „Masha Danki" y esaki ta draai mira Lorenzo spanta.

Felicitacion especial

Diadomingo senjor Pedro Wernet y senjora Johanna Dominica Maduro de Wernet a baci cincuenta y tres anja casa. Nos ta desea nan hopi anja mas di felicidad.

— — —

Tambe tabata boda di plata diadomingo di e pareja Bonny Croes y Agapina de Mey de Croes. Hopi felicidad nos ta desea e pareja aki. Dios a bindiciona e pareja aki cu nueve jiu, un di nan ta studia na Hulanda· Sr. Croes ta socio di e compania Petrona & Croes y tambe vicepresidente di Oranjevereniging. Na nan residencia Piedra Plat 41 nan a ricibi familia y amistadesnan, tambe tabata tin varios bouquet den cual un di Oranjevereniging.

— — —

Cumpleanjos feliz

Diadomingo a cumpli anja senjora Juanita Pourier. Felicitacion ta bini di su esposo, su jiunan Frieda, Etienne, Eddi, Lu, Gilbert, Lidia, y Lourdes, di familia Figaroa, su jha Juliana y especialmente di Brigida y Marlyn·

— — —

Tres anja a haci ayera Thelma Francisca Kelly. Nos ta desea hopi anja mas.

— — —

Masha pabien nos ta jama Johan Franken cu a cumpli anja ayera. Felicitacion ta bini di su tata, mama, rumannan, amigo y amiganan·

Diez dos anja a haci ayera e jovencita Irma Kwidama. Felicitacion ta bini di su tata, su mama, diez un rumannan y tambe di familia Paas, familia Cornes y su cinco subrinonan.

— — —

Nos sincero deseo ta bay pa senjora Anni Britten cu a haci anja diadomingo. Felicitacion ta bini di su esposo Antonio Britten, su jiunan Teofilo, Maria, Icho, Cilo y tambe di su tata, su mama y suegro Jose, di su rumannan y cunjanan·

— — —

Awe tambe ta cumpli anja e jovencito Mario Dijkhoff kende a alcanza e feliz edad di 15 anja, na cual ocasion ta feliciteer e su mama, su tata, su abuela, su nuebe rumannan, su amigonan y Arturo Geerman.

— — —

Awe a haci dos anja di feliz existencia George Tromp. Felicitacion ta bini di su mama Calista, su ruman Gretha Ludwina, su wela y welo, su omo y tantanan, primo y primanan y especialmente di su tata Boysy Croes y tambe di su madrina Maria Casilda Tromp.

— — —

Nos mihor deseo ta bay pa senjorita Theresita Britten cu ocasion di su cumpleanjos awe. Felicitacion ta bini di su tata y su mama Jose y Laura, su rumannan Tarcisio, Antonio, Agnes, Sabina, Benny, Nora y Catharina· Na Curacao di su subrina y subrinonan y especialmente di Aldelbertus Croes.

— — —

Mashar pabien nos ta desea Nina Swaen cu a haci anja awe.

— — —

Pa e medio aki Joy Croes ta feliciteer su amigo Victor Larmonie, kende Diadomingo ultimo a compromete cu e simpatica senjorita Gracie Pietersz, na cual felicitacion nos ta agrega di nos tambe sinceramente.

— — —

Hiep, hiep, hoera, nos ta canta awe pa e jovencita Sira Tromp, kende awe ta cumpli tres anja di su dichosa bida· Felicitacion ta bini pe di su tata Nemencio, su mama Anna, y di su ruman Jankin, tambe di Petra, na cual nos ta uni nos deseando Sira hopi anja mas di bida.

Pa aviso y tur correspondencia pa Arubaanse Courant, dirigibo nos Awaketistr. 3, Oranjestad Tel. 1116 y 2116
Suscripcion f 2.50 pa luna, pago adelante

AGENDA

Dialuna 7 Mei

C I N E

DE VEER THEATER 8.30 p.m.: „Land of the Pharaohs"
RIALTO 8.00 p.m.: „Woman in thedark"
PRINCIPAL 8.00 p.m.: „Balckboard jungle"
AURORA 7.30 p.m.: „Flat Top"
SAVANETA 7.30 p.m.: „High society"

BOTICANAN

Warda di Diadomingo y anochi durante 5 te 11 Mei
Oranjestad: Botica del Pueblo
San Nicolas: Botica San Nicolas

PARTERA, ENFERMERA, ETC.

Zuster M. v.d. Mark, tel. 1557, Rondweg 4 Dakota, Oranjestad.
Zuster Braumuller tel. 1355, Nassaustraat 42, Oranjestad.

VOZ DI ARUBA

06.00 Opening
06.05 Gebed
06.08 Populaire muziek („Dushi amanecer na Aruba")
06.30 Muziek van Texas
06.45 Muziek der tropen
07.00 Voor het buitenland
07.30 Ochtendmelodieën
08.00 Sluiting
12.00 Apertura
12.03 Hollandse plaatjes
12.15 Nieuws (Nederlands)
12.30 Populaire muziek
13.00 Nieuws (Papiament)
13.15 Mexicaanse muziek
13.30 Semiklassieke muziek („Pa amanan di cas")
16.00 Opening
16.03 Programma-overzicht
16.05 Verzoekplaten Rey de Copas
17.00 Kinderuurtje (Nederlands)
17.30 Gevarieerde muziek
18.00 Mario S. Arends
18.30 Mambo's
19.00 Pampero-programma
19.30 Nieuws (Nederlands)
19.45 Cronica Deportiva
20.00 Nieuws (Engels)
20.15 Columbia Music Shop
20.30 Antilliaans weekoverzicht
20.40 Verzoekplaten (Nederlands)
21.30 Radio Nederland
22.30 Sluiting

Consecuencia di infieldad

pa: TUYUCHI

No. 2

destrui su bida, destrui su felicidad, anto awor e mucha chiquito aqui no tabatin e ocasion di a haci asina tanto observacion, pasobra practicamente awor aqui e mester tabata casa cu Nina basta dia caba, cu no t'asina ingrato y infiel e muhe aqui tabata

„Pa amor di Dios. Bo n' por larga mi queda cerca bo? Quere mi. Mi'n tin ningun hende mas riba mundo". — E palabranan a haci masba emocion riba sintimentonan di e dokter. — „Ta un dama cu ta biba na un distancia di nos cas a pone mi riba trein di Londen cu ta bini te aqui· Sinembargo e dama aqui no t'asina amable manera bo y p'esai, tan pronto cu m'a mira bo m'a hanja un simpatia pa bo. Y mi sa mucho bon cu ta aqui mi mester ta cerca bo. Ta berdad loque b'a bisa un rato pasa ai cu mi no por queda cerca bo? Mi no quier quere mes cu esai por ta berdad. Pero cu ta verdriet bo tin, lo mi consola bo. Mi tata defunto a bisa mi cu semper ora cu e tabata den cualquier dificultad, ta mi tabata su consuelo· Y mescos mi quier ta pa bo tambe".

„Mi ta completamente di acuerdo cu tur loque b'a caba di papia ai. Sinembargo mi ta desea pa bo mes tambe comprende mi un cos. E cas aqui no ta adecuado pa un mucha muhe manera bo. E ta laf y ta net loque hubentud tin mester ta gozo, loque absolutamente bo n' ta hanja aqui", e dokter a bisa seriamente, pero cu un curazon pisa·

„Ningun dje motibonan cu b'a menciona ai no ta na estado di desenganja mi, pasobra mi tata a bisa mi cu mi ta dispuesto na trece alegria den e cas di mas tristo cu tin.

„Anto mi ta parce un hende tristo anto?" e dokter a puntra Sylvia.

„Triste ta basta bon. Bo ta parce un hende desgusta, un hende cu a fada den su bida. Y ta e mes un razgonan aqui m'a experimenta den cara di mi tata tempo cu negoshi no tabata bai mucho bon mas p'e. Y si mi no ta mucho entrepido, mi ta risca pusta cu pa bo tampoco cos no ta bai mucho bon".

„Mi Dios misericordioso.... no, mi yiu. Cos ta malo pa mi". Y prome e dokter por a pensa ta quico ta pasando, e mucha muhe a bula garra su garganta duro y a primi un beso suave na su cara, mientras el a bisa:

„Si bo permiti mi queda aqui, anto muy pronto lo bo lubida riba tur verdriet. Pa amor di Dios, dokter John· Haci esai como un obra di caridad. Mi t'asina terriblemente solitario. Awor cu mi n' tin tata mas, mi n' sa unda mi mester dirigi mi. Como bo tambe ta solitario, larga nos trata na consola otro".

Dokter John no por a bisa despues ta di com of ta paquico, sinembargo su curazon a move sea pa braza di Sylvia of pa e sunchi cu el a estampa na su cara, sinembargo el a dicidi di tuma un decision repentinamente· Impulsivamente el a hanje ta braza e mucha muhe aqui tiernamente y el a hanje ta pronuncia e palabra cu despues a haci un influencia asina grandi riba demas carrera di bida di Sylvia. Y manera den un extasis e dokter a bisa na boz alto:

„Mi n' sa cu siguranza cu mi ta acumulando mas soquetada riba otro di loque mi a haci caba, pero cuesta loque costare mi ta tuma bo cerca mi".

„Mi no ta na estado di por expresa bo na palabranan digno y adecuado e decision cu b'a caba di tuma ai. Pa ami estando un mucha muhe, chiquito, sin experiencia, sin conocimiento, solitario, abandona, sin tata ni mama y sin techo, e decision aqui ta duna mi bida y ta pone mi reserva den mi sintimentonan un gratitud duradero, un gratitud eterno pa bo, quende despues di mi tata lo ta responsable pa tur ventura y desventura di mi banda aqui na mundo. Ta sinti mi masba tanto cu mi no tin suficiente palabranan pa mi expresa mi sintimentonan, pero e Dios cu nos tur ta stima y adora, e Dios ai cu ta parce invisible pa nos tur, lo recompensa semper e persona cu yuda un hende sin manera, sin techo y sin amparo·"

Despues di un largo silencio, durante cual tabata imposible pa e dokter a contesta palabranan asina bon expresa di e mucha muhe aqui, e mucha mes trobe a dirigie na e dokter diciendo:

„Dokter, no quere cu mi ta hende kens. Mi ta mira masha bon cu bo ta un dokter boben, ma cu bo tin rimpi den bo cara peor cu un anciano. Bo wowonan t'asina hundo y perdi den nan kashi, y bo ta parce mi manera un hende cu mester a pasa masba masha verdriet den su bida".

„Di tur loque bo ta papia ai, bo tin plena razon, Sylvia. Sinembargo ainda mi no por conta bo nada di esai pa no stroba bo alegria di bida· Y si bo quier queda aqui, cuminza na custumbra di no puntra mucho.

„Lo mi haci tur mi esfuerzo di no pone bo rabia mas. Y mi ta priminti bo cu den un corto periodo lo mi haci bo bida un centro di alegria".

Su wowonan hundo y blauw a queda ta fiha den esnan dje dokter. Y aparentemente e no a spanta ni un momento pa e dokter su expresion fuerte. E tabata sa cu ya el a conquista su amor y su compasion. Y manera un bon yiu el a binka su man smal den man dje dokter boben.

„Mi sa cu mi gastonan ta grandi, mi verdrietnan ta bopi y toch mi no por larga e mucha aqui pa su cuenta riba caya". e dokter a bisa den su mes, halando e stul den cual e tabata sinta atras y a lamta para.

Cara satisfecho dje bobencita a trece un claridad den e cara sonbrio di e dokter·

„Wel, dia cu tempo lo munstra mi cu mi decision tabata bon of malo. Pero lo mi cumpli cu loque Bretwood, cu loque bo tata defunto a exigi di mi. Larga nos bam conta Srta. Day e noticia aqui unbez. Pero di antemano mi mester bisa bo cu e ta un mube masha masba fastioso· Confiando riba e cantidad di anjanan cu e ta traba aqui, e ta quere cu e ta un sorto di majordomo aqui y tin bez hasta riba mi mes e quier manda".

„Anto quizas lo e ta malcontento cu tin un mucha muhe mas ta biba aqui awor. Lo mi dun'e un esplicacion asina cla dje asunto, cu lo e mester por bin comprende, cu ami lo no ser ningun estorbo p'e. Mi ta quere cu ta mehor pa e asuntonan ai, muhe cu muhe mes consulta cu otro. Bisa mi numa ta na unda lo mi por banj'e"·

(E ta sigui)

John a leza e carta un paar di biaha y a queda ta mira e bishita hoben despues, quende a yega manera un hende cu a bin cai foi cielo.

„Bo n' ta mira cu mi tabatin razon?" e mucha a bisa cu animo ora cu e dokter a caba di leza e carta· „Mi tata ta un amigo bieu di bo".

„Si", dokter John a bisa na boz baho, „Ami cu bo tata tabata amigo masha intimo di otro tempo cu nos tabata traba hunto den hospital. Pero foi despues dje tempo ai nos a perde otro foi bista por completo. Pero talvez si e ta na altura dje circunstancianan actual cu mi ta hanja mi aden, anto probablemente e tampoco lo no quier tin nada di haber cu mi".

Ta di comprende cu Sylvia no por a comprende naturalmente ta quico e dokter hoben quier a meen e ora ai cu su palabranan· Sinembargo e amargura di su boz cu cual e palabranan aqui a ser pronuncia, a dispierta su compasion infantil. Y espontaneamente el a pone su man riba braza di e dokter diciendo:

„Papa a bisa mi cu bo tabata su mejor amigo. Y no ta conoci cu un bon amigo sa bisa algo malo of quere algo malo di su amigo. Y mi tata defunto a insisti cerca mi di ser mescos cu un bon yiu pa bo. Un yiu mescos cu mi tabata p'e· Quizas mas si bo ta desea. Si acaso bo tin mester di mi ayudo, mi ta dispuesto di yuda bo den tur trabao di cas".

Diripiente, como si fuera ta un animo a drenta e dokter, el a bisa sin por tabatin e animo di a quita man dje mucha muhe foi su braza, el a responde:

„Wel, mehor nos no baci e momento aqui mas penosa cu e ta caba. Pero larga mi bisa bo directamente cu pa varios motibo, ta imposible pa tuma un muhe chiquito manera bo den mi cas. Y fuera di esai pa biba aqui hunto cu mi"·

„Dispensa mi dokter John. Pero ami no ta mira e motibo paquico bo no por tuma mi cerca bo den cas, unavez cu mi no ta molestia bo na nada. Alcontrario. Lo mi trata na quita e aspecto di abandono y soledad cu e luga aqui tin".

Y cu un bista critica e mucha muhe chiquito tabata mira rond den e cuarto·

Manera un persona, un hende grandi cu algun hende a exigi su opinion, el a bisa:

„Si, ta herdad dokter. Bo ta un poco solitario".

E confirmacion aqui di un mucha asina hobencita a toca net e herida di e dokter su curazon. Y awor e tabata pensa riba su mes asuntonan. E tabata pensa cu si acaso Nina no a

EL CISCO KID

Por: José Salinas
Rod Reed



E tres subrinonan di Pancho ta bon para dilanti Cisco pa sigui puntrele di nan omo Pancho. Esun ta puntra: „Nos omo ta ocupa, bo ta bisa?" Y e otro ta puntra: „E sheriff tin mester di dje?" Pero Cisco ta hayele pura cu e tres nan aki cu ta puntra mucho segun ele y pesei e ta contestanan: „Si, ... ta un secreto" y e ta sigui pensa algo pa contestanan: „E ta asina ocupa cu e no por sali" e ta bolbe bisa e tres muchanan, pero den su pensamento e ta bolbe mira pober Pancho para tras di e tralienan y e sheriff furioso su dilanti.

Pero e muchanan cu ta kere cu Pancho ta haciendo algo importante, ta cuminsa bula na alto y grita: „Viva omo Pancho" un ta bisa.

„Hibanos cerca omo Pancho", e otro ta grita. Cisco ta cuminza frega su frenta cu su lenso pasobra e no sa mas kiko haci cu e muchanan, anto e ta contestanan: „Mi no a bisa boso cu no por bai mirele....?"

ZO DOEN ZE DAT IN TRINIDAD

De heer Nayak vertelt over de carnavalsviering in Trinidad

ORANJESTAD.— Tijdens de bespreking, die het carnavalscomité Aruba de 3e j.l. in de Tivoli Club heeft gehad met de heren T. Quinn en N.C. Nayak wisten beide heren, waarvan de eerste het carnaval in New Orleans en de ander in Trinidad had meegemaakt veel te vertellen.

Met betrekking tot de carnavalsviering in Trinidad diende de heer Nayak een verslag in, waarin hij aan drie aspecten grote aandacht besteedde, n.l. de steun van het gouvernement, de medewerking van de handel en de „bands", die in Trinidad een hoofdstuk op zichzelf vormen.

Gouvernementssteun.

Hierover vertelde de heer Nayak, dat er jaarlijks een post van $ 600.— op de begroting opgevoerd wordt voor het carnavalscomite. Dit geld is bestemd voor de aankoop van prijzen voor winnaars der diverse evenementen en voor de bestrijding der lopende onkosten. Verder wordt het snelverkeer gedurende de beide carnavalsdagen in de ban gedaan en hebben de bands en de voetgangers overal voorrang. De gouvernements ambulance brigade staat gedurende de feestdagen voortdurend paraat voor hulp aan mensen, die door de drukte flauwvallen.

De handel

Aan de verkiezing van de Carnavalskoningin wordt door de handelaren actief deelgenomen. Dit jaar waren er zeventien candidaten door handelsfirma's naar voren gebracht en spontaan hebben de handelaren voor de gekozen koningin en haar concurrenten prachtige prijzen beschikbaar gesteld, waaronder een Volkswagen, ijskast, wasmachine, radios en nog vele zaken meer.

De winkels in vrijwel de gehele stad sluiten Maandags om twaalf uur, dat is ongeveer de tijd, dat de parades beginnen. De Maandag en Dinsdag zijn geen officiële feestdagen, maar daar zowel het gehele kopende publiek als ook de handelaren en het personeel in hunzaken aan het carnaval meedoen, bestaat er geen behoefte om de winkels open te houden.

De bands.

De bands, die in Trinidad aan het carnaval meedoen zijn niet zo klein. De winnende band van dit jaar bestond uit 1.700 personen. Anderen bestonden uit 900 en 600 man.

De plannen voor het carnaval in Trinidad worden reeds vroeg gemaakt. Reeds in Mei of Juni worden de eerste besprekingen gevoerd. De heer Nayak heeft uit Trinidad vele kranten meegenomen uit de Carnavalstijd, waarin vele critieken staan en verslagen over gebeurtenissen, die hebben plaats gevonden. Zowel deze kranten als de 33 filmrollen, die binnenkort ontwikkeld en afgedrukt zullen worden, zullen stellig van grote waarde zijn voor het carnavalscomite van Aruba. Zoals reeds eerder naar voren gebracht, zullen diverse van de foto's later voor het publiek tentoongesteld worden.

Het verslag van de heer Quinn volgt later.



De heer Saade poseert hier trots bij het pronkjuweel van zijn zaak, een enorme ijskast vol gemakken, die men thans in de etalage van zijn nieuwe zaak aan het einde van de Nassaustraat kan bewonderen.

Foto Bonke.

SAADE STORE: De laatste aanwinst van het winkelcentrum van Oranjestad

ORANJESTAD. — De eigenaar van de Saade Store, die een dezer dagen naast de „Fountain of Youth" aan het einde van de Nassaustraat geopend werd, is de heer E. Saade, die in 1938 uit de Libanon zijn geboorteland naar Aruba kwam. Jaren lang had deze vriendelijke koopman een zaak in San Nicolas, maar op de duur zag hij er toch meer heil in om zijn zaak te verplaatsen naar Oranjestad, en aldus geschiedde.

De Saade Store met zijn opvallende entree is een prachtige zaak geworden, waar de eigenaar met recht trots op kan zijn. Overzichtelijk staan de vele artikelen, die voor een zeer groot gedeelte liggen in de sector van ameublementen en andere grote — en soms ook wel kleine — stukken, waarmee men zijn huis inricht. Om eens een greep te doen: complete eet, zit- en slaapkamers, speciale kinderledikantjes, hanglampen, klokken, een verbazend grote keuze in ijskasten, wasmanden, kasten, tapijten en kinderfietsjes. Voor dit alles kan men terecht bij de heer Saade. Het is stellig de moeite waard eens een kijkje te nemen in deze zaak, die Donderdag j.l. onder grote belangstelling geopend werd.

De 18e, 19e en 20e Rotary Conventie op Aruba

Enkele honderden bezoekers kunnen verwacht worden

ORANJESTAD. — Naar wij van de gouverneur van district 113 van de Rotary International, de heer G. G. A. Nouel vernamen, zal de jaarlijkse conventie voor nieuwe voorzitters en secretarissen van de Rotary clubs in dit district op de 18e, 19e en 20e van deze maand op Aruba worden gehouden. Daar n.l. op de 1e Juli de nieuw gekozen besturen in alle clubs hun taak zullen beginnen, wordt deze conventie op een datum daaraanvoorafgaande gehouden en is het de bedoeling om speciaal de voorzitters en secretarissen van alle clubs (die verplicht zijn te komen) op hun taak voor te bereiden. Behalve vele nieuwe clubfunctionarissen zullen naar verwacht wordt, ook stellig een groot aantal andere leden van de club uit dit district die drie dagen (met hun echtgenoten naar Aruba komen. Daar er in totaal 31 clubs zijn in dit district en de drie clubs, die reeds bericht gestuurd hebben, reeds 36 leden (Maracaibo 20!) beloofd hebben, kan er op een enorme belangstelling gerekend worden en is het niet overdreven van het plaatselijk Rotary bestuur geweest om van te voren vast enkele hotels voor zover mogelijk te reserveren. Ook schijnt het dat er die dagen reeds gasten in de Guesthouses van de Lago en in het nog niet geopende pension van de heer Ecury in Oranjestad ondergebracht kunnen worden.

De conventie zal ook bijgewoond worden door dr. Tulio Riceño Maaz van de club uit El Tigre, die onlangs gekozen werd tot de opvolger van de heer Nouel en die eind Juni het gouverneurschap van de heer Nouel zal gaan overnemen.

H.M. de Koningin bedankte Oranjevereniging

ORANJESTAD. — Van de zijde van het secretariaat van de Oranjevereniging vernamen wij dat uit Soestdijk een brief is gekomen, waarin de dank van H.M. de Koningin betuigd wordt voor het gelukwenstelegram, dat de Oranjevereniging ter gelegenheid van de verjaardag van de Vorstin zond.

UITSLAG FAB RADIO-WEDSTRIJD

ORANJESTAD. — Vrijdagavond werden er weer drie winnaars van de FAB radiowedstrijd bekend gemaakt. Deze keer zijn het:

1. Virginia Hernandez uit Rooi Afo 65
2. Angelica Candida Tromp uit Seroe Biento 48
3. Lucia Koolman uit de Totolicastraat 5.

De naam van de plaat, die geraden moest worden was „Merengue Universal".

STOFFELIJK OVERSCHOT VAN JUNGSCHLAEGER NAAR NEDERLAND

DJAKARTA. — Uit Djakarta is gisteren een K.L.M.-vliegtuig vertrokken met het stoffelijk overschot van Leon Jungschlaeger naar Nederland.